

Power Windows  
Leve-glacé Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevallunas Electricos  
Alzacristalli Elettrici

**DOGA**

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p),  
porte anteriori (4p)

**100143-100144**

**Pour / For**

**Citröen C4 (11/2004>)**

**Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box**

LH 9221V1

RH 9222V0

LH Solo meccanismo

RH Solo meccanismo

LH Mechanical part only

RH Mechanical part only

**Citröen C4 Van (11/2004>)**

**V. Comm. - Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box**

LH 9221V1

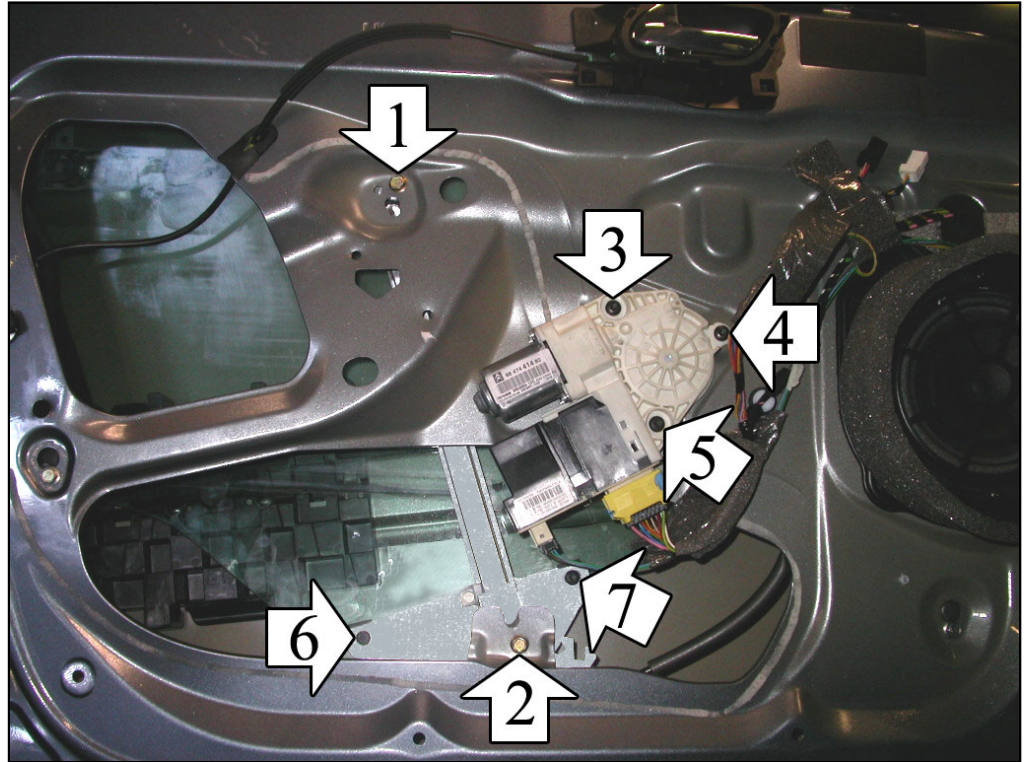
RH 9222V0

LH Solo meccanismo

RH Solo meccanismo

LH Mechanical part only

RH Mechanical part only



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta lato sinistro

USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.

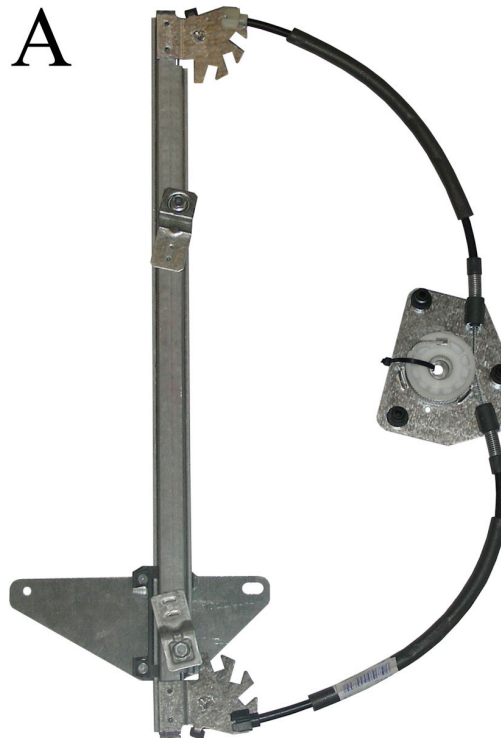
UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.

BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.

EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.

**A**



Remove the gear pvc clamp,  
paying attention not to unroll the cables  
from the gear.

Togliere la fascetta di ritenuta rochetto,  
facendo attenzione a non fare srotolare  
i cavi dal rochetto.

POWER WINDOW LEFT

ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

**ENGLISH****USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.**

- A) Disassemble door panel. Drill out the fixing rivets and remove the regulator.  
 B) Drill into positions 1 and 2 (Ø 6,5 mm.). Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1 and 2.  
 C) Remove the pvc gear clamp and the three screws from the motor plate (photo A). Insert the three spacers of the motor plate into positions 3, 4 and 5 and fix the motor with the three screws, from the other side of the panel.  
 D) Lower the window onto the window plates and block it onto positions 6 and 7. Wire as per wiring diagram. Check correct window operation, adjust with the screws 6 and 7, if required, before re-fitting door trim. PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

**FRANÇAIS****UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.**

- A) Demonter le panneau de la porte. Percer les rivets de fixation d'origine et démonter le leve-vitre.  
 B) Percer les trous 1 et 2 (Ø 6,5 mm). Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 1 et 2.  
 C) Demonter l'engrenage en Pvc et les trois vis de la plaque du moteur (photo A). Insérer les trois entretoises dans la plaque du moteur sur les points 3, 4 et 5. Fixer le moteur avec les trois vis sur les points 3, 4 et 5.  
 D) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points 6 et 7. Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 6 et 7 avant de remonter le panneau de la porte. ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

**DEUTSCH****BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Bohren Sie die Original-Befestigungs-Nieten aus. Demontieren Sie den Fensterhebermechanismus.  
 B) Erweitern Sie die Bohrungen 1 und 2 auf 6,5 mm. Ø. Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1 und 2.  
 C) Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe und die drei Schrauben an der Motor-Platte (Abb. A). Setzen Sie die drei Motor-Platten-Distanzstücke an den Punkten 3, 4 und 5. Befestigen Sie den Motor mit den drei demontierten Schrauben an den Punkten 3, 4 und 5 von der anderen Seite des Türinnenbleches.  
 D) Setzen Sie die Seitenscheibe in den Klemmbacken des Fensterhebers ein und befestigen Sie die Seitenscheibe in den Punkten 6 und 7. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 6 und 7. ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

**ESPAÑOL****EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Sacar el elevavinas trepanando los remaches originales de sujeción.  
 B) Agrandar los taladros 1 y 2 (Ø 6,5 mm.). Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1 y 2.  
 C) Desmontar la banda de PVC y los 3 tornillos de la placa del motor (foto A). Introducir los 3 separadores del soporte motor en los puntos nº 3, 4 y 5. Sujetar el motor con los tres tornillos anteriores en los puntos nº 3, 4 y 5 por la parte opuesta del panel.  
 D) Hacer descender el cristal y sujetarlo en los puntos nº 6 y 7. Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 6 y 7 antes de volver a montar el panel de la puerta. ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.**

- A) Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.  
 B) Allargare i fori nº 1 e 2 (Ø 6,5 mm.). Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti nº 1 e 2.  
 C) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto e le tre viti dalla piastra motore (foto A). Inserire i tre distanziali della piastra motore nei punti nº 3, 4 e 5. Fissare il motore con le tre viti tolte precedentemente, nei punti nº 3, 4 e 5 dalla parte opposta del pannello.  
 D) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nei punti nº 6 e 7. Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 6 e 7 prima di rimontare il pannello portiera. ATTENZIONE! Dopo pannello portiera.che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.